Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

715051

30 GEN. 1978

Il sottoscritto CERVONI LILIANA residente a ROMA

Via degli Ontani 22 legale rappresentante della Ditta EVI FILM DISTRIBUZIONE s.r.l.

Tel. 284848 con sede a ROMA v. degli Ontani 22 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "DODES' KA - DEN" (DODES'KA-DEN)

di nazionalità: GIAPPONESE produzione: TOHO INTERNATIONAL CO. LTD. Tokyo.
YONKI - NO - KAI

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3.824 Accertata metri 3893

Roma, lì 30 GEN 1978 DOPPIATO p. EVI FILM DISTRIBUZIONE s.r.l.
L'Amministratore Unico

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: AKIRA KUROSAWA

Trama

La città - ai suoi abitanti piace chiamarla così - è poco più di un agglomerato di lamiere e di fogli di carta incatramati, accatastati insieme sul suolo, gli uni vicini agli altri, una tipica bindoville. - Tuttavia, nonostante le apparenze, il luogo sembra essere una specie di terra di sogno per i suoi abitanti, i quali pur vivendo difficilmente e alla giornata vi cercano la felicità. - C'è una donna che prega per il suo figliolo debole e ammalato. Il ragazzo invece prega per la madre e trascorre le sue ore disegnando tram e sognando egli stesso di condurne uno.- Una ragazza di 15 anni, costretta ad acudire lo zio disoccupato e la madre sofferente. Lo zio la violenta e lei, ormai incinta, accoltella il suo ragazzo e medita il suicidio perchè vuole vivere con lui nell'aldilà. Il ragazzo non muore e lei non si suicida. - Un mendicante e il suo bambino vivono in un'auto abbandonata e trascorrono il tempo pensando alle magnifiche case che un giorno costruiranno. Il bambino muore per un'imprudenza del padre. Il loro sogno non diventerà mai realtà. - L'uomo più vecchio e più saggio della comunità rifiuta di denunciare il furto anche quando il ladro ha ammesso la sua colpa. E' l'unico uomo che sembra capace di vivere altrove, ma egli non abbandona mai le baracche alle quali è permanentemente attaccato.
Questi e tanti altri avvenimenti, tristi, deprimenti, ma su tutti aleggia la poesia che aiuta a vivere e concede speranza per l'avvenire.

T I T O L I D I T E S T A

EVI FILM DISTRIBUZIONE presenta
- Una produzione YONKI NO KAI - TOHO INTERNATIONAL CO.LTD. Tokyo
- DODES' KA - DEN
- scritto da:AKIRA KUROSAWA - HIDEO OGUNI - SHINOBU HASHIMOTO
- tratto da un racconto di: SHUGORO YAMAMOTO
- produttori esecutivi: AKIRA KUROSAWA
  YOICHI MATSUE
- sceneggiatura di: AKIRA KUROSAWA
  HIDEO OGUNI
  SHINOBU HASHIMOTO
- direttori della fotografia: TAKAO SAITO
  YASUMICHI FUKUZAWA
- architetti: YOSHIRO MURAKI
  SHINOBU MURAKI
- musica di: TORU TAKEMITSU
- cast: YOSHITAKA ZUSHI - AKEMI NEGISHI - SHINSUKE MINAMI - JUNZABURO BAN - KIYOKO TANGE - JITSUKO YOSHIMURA - HIROSHI AKUTAGAWA - TOMOKO NARAOKA - ATSUSHI WATANABE - JERRY FUJIO - TATSUO MATSUMURA - KUNIE TANAKA - HISASHI IKAWA - HIDEKO OKIYAMA- HIROYUKI KAWASE - NOBORU MITANI -

- -

T I T O L I D I C O D A

- Edizione Italiana a cura di: CLAUDIO RAZZI
- Dialoghi italiani di : FRANCO DAL CER
- Direttore di doppiaggio: RICCARDO CUCCIOLLA
- Doppiaggio eseguito presso la Cooperativa di lavoro FONO ROMA
- con la partecipazione della C.D.
- Colore di L.V. LUCIANO VITTORI
- Regia di AKIRA KUROSAWA

- -

Direzione Generale CINEMA

La IV Sezione della Commissione di revisione Cinematografica, esaminato il film in data 9-2-78. esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico senza limiti di età e per l'esportazione.

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 008 dell'Ufficio ROMA ~~120432~~ intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 120132

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

D E C R E T A

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Dodes' KA-Den

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

SI ~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza~~ anche l'esportazione.

NO ~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione~~

Roma, li 10 FEB. 1978

IL MINISTRO

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA CORVO - VIA MORGAGNI, 25 - ROMA

On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Cinematografia - Divisione VII^

51, Via della Ferratella

R O M A

La sottoscritta EVI FILM DISTRIBUZIONE con sede in Roma Via degli Ontani n° 22, con la presente istanza chiede, che le vengano rilasciati n° 40 (quaranta) Visti di Censura per il film di produzione Giapponese (TOHO INTERNATIONAL CO.LTD. - YONKI - NO - KAI -) dal titolo:

" DODES' KA - DEN " (DODES' KA DEN)

71505

10 FEB. 1978

EVI FILM DISTRIBUZIONE s.r.l.
L'Amministratore Unico

Con osservanza,

Roma, 30 GEN. 1978

40

10 FEB. 1978

Direzione Generale CINEMA

N. 71505

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "DODES' KA - DEN" (DODES' KA - DEN)

Metraggio dichiarato 3.824

Metraggio accertato 3823

Marca TOHO INTERNATIONAL CO.LTD. YONKI-NO - KAI - Tokyo

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: AKIRA KUROSAWA

Trama

La città - ai suoi abitanti piace chiamarla così - è poco più di un agglomerato di lamiere e di fogli di carta incatramati, accatastati insieme sul suolo, gli uni vicini agli altri, una tipica bidonville.- Tuttavia, nonostante le apparenze, il luogo sembra essere una specie di terra di sogno per i suoi abitanti, i quali pur vivendo difficilmente e alla giornata vi cercano la felicità. - C'è una donna che prega per il suo figliolo debole e ammalato. Il ragazzo invece prega per la madre e trascorre le sue ore disegnando tram e sognando egli stesso di condurne uno. - Una ragazza di 15 anni, costretta ad accudire lo zio disoccupato e la madre sofferente. Lo zio la violenta e lei, ormai incinta, accoltella il suo ragazzo e medita il suicidio perchè vuole vivere con lui nell'aldilà. Il ragazzo non muore e lei non si suicida.- Un mendicante e il suo bambino vivono in un'auto abbandonata e trascorrono il tempo pensando alle magnifiche case che un giorno costruiranno. Il bambino muore per un'imprudenza del padre. Il loro sogno non diventerà mai realtà. - L'uomo più vecchio e più saggio della comunità rifiuta di denunciare il furto anche quando il ladro ha ammesso la sua colpa. E' l'unico uomo che sembra capace di vivere altrove, ma egli non abbandona mai le baracche alle quali è permanentemente attaccato. Questi e tanti altri avvenimenti, tristi deprimenti, ma su tutti aleggia la poesia che aiuta a vivere e concede speranza per l'avvenire.

Direzione Generale CINEMA

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 10 FEB. 1978 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) .....

Roma, 10 FEB. 1978

Visto per copia conforme
Il Primo Dirigente
direttore della Divisione Revisione
Cinematografica e Teatrale
dr. Antonio Calabria

IL MINISTRO

F.to SANGALLI

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA
CORVO - VIA MORGAGNI, 25 - ROMA

EVI FILM DISTRIBUZIONE s.r.l.
Via degli Ontani n. 22
Telef.: 28.18.451 - 28.48.48
00172 ROMA

Direzione Generale CINEMA

D O D E S' K A - D E N

un film di

AKIRA KUROSAWA

Dialoghi italiani di

FRANCO DAL CER